

# 询价公告

## Inquiry Bulletin

### 1、询价条件

#### 1、Conditions of inquiry

1.1 招标/询价人：EMBA ELEKTRİK ÜRETİM A.Ş.;

1.1 Bid-inviting party: EMBA ELEKTRİK ÜRETİM A.Ş.;

1.2 项目资金来源：企业自有（资金已就绪）；

1.2 Funding source of the project: the enterprise's own (funds are ready);

1.3 项目现已具备询价条件，现进行公开询价；

1.3 The project is now eligible for quotation and is now open for quotation;

### 2、项目概况与招标范围

#### 2、Project overview and scope of the tender

##### 2.1 项目概况

##### 2.1 Project overview

2.1.1 项目名称：土耳其胡努特鲁发电厂；

2.1.1 Project name: Turkey Hunutlu Power Plant;

2.1.2 项目地址：Akyuva district, EMBA Cluster House No.1, Yumurtalik, Adana, Turkey

2.1.2 Project address: Akyuva district, EMBA Cluster House No. 1, Yumurtalik, Adana, Turkey

2.1.3 电厂规模：2×660MW 超超临界燃煤发电装置；

2.1.3 Scale of power plant: 2×660MW ultra-supercritical coal-fired power generation units;

##### 2.2 询价范围

##### 2.2 Scope of inquiry

**2.2.1 见附表 1 See schedule 1**

### 3、投标人资质条件、能力、信誉要求

#### 3、Bid-submitting party qualification conditions, ability, reputation requirements

##### 3.1 一般资质要求

##### 3.1 General qualification requirements

3.1.1 投标人（卖方）是土耳其境内注册的法人公司。

3.1.1 The Bid-submitting party (seller) is a legal company registered in Turkey.

3.1.2 投标人没有处于财产被接管、冻结，破产状态，经营状况良好；

3.1.2 Bid-submitting party is not in the state of property takeover, freezing, bankruptcy, good business condition;

3.1.3 投标人近 3 年内未发生责任性人身死亡事故和安全生产事故；未进入 EMBA 公司承包商安全管理“黑名单”；

3.1.3 Bid-submitting party has not been involved in any responsible personal fatal accidents or safety accidents in the past 3 years; it has not been entered into the "blacklist" of EMBA's contractor

safety management;

3.1.4 投标人法定代表人为同一人或者存在控股、管理关系的不同单位不得在同一标段投标。与招标人存在利害关系可能影响招标公正性的法人、其他组织或者个人，不得参加投标；

3.1.4 Bidder's legal representative is the same person or there is a controlling or management relationship of different units shall not bid in the same section. Legal persons, other organizations or individuals having an interest in the Bid-inviting party that may affect the fairness of the tender shall not participate in the bidding;

3.1.5 投标人在近 36 个月不存在骗取中标、严重违约及因自身的责任而使任何合同被解除的情形。

3.1.5 The Bid-submitting party shall not be guilty of fraudulent award of contract, serious breach of contract and discharge of any contract due to its own responsibility in the last 36 months.

### 3.2 专项资质要求

#### 3.2 Specialized qualification requirements

##### 3.2.1 见附表 1/See schedule 1

## 4、询价文件的获取

### 4、Acquisition of inquiry documents

#### 4.1 询价文件获取时间

##### 4.1 Time for obtaining RFQ documents

4.1.1 计划时间为 **2024 年 01 月 09 日至 2024 年 01 月 22 日**（如有变动以招标人通知的时间为准）。

4.1.1 The scheduled period is from 09.01.2024 to 22.01.2024 (subject to change as notified by the Bid-inviting party).

#### 4.3 招标文件获取

##### 4.3 Obtaining bidding documents

4.3.1 如有意向参加本项目报价，请先发送以下资料到【主送 zhenchaohou@embapower.com、抄送 HongDequan@embapower.com】，询价人收到邮件，将对意向报价人资料进行审核，经审核意向投标人资料满足要求后，通过邮件向意向人发送正式的询价文件：

4.3.1 If there is any intention to participate in the quotation of this project, please first send the following information to [主送 zhenchaohou@embapower.com, 抄送 HongDequan@embapower.com], the inquiry person receives the email, will be interested in the information of the Bid-submitting party to review, after reviewing the information of the Bid-submitting party to meet the requirements, through the mail to the interested party to Send the formal RFQ document:

**1) 投标人的最新的、有效的公司文件: ① Vergi levhası; ② imza sirküleri; ③ işletme ruhsatı sanayi odası belgesi veya yeterlilik belgesi;**

**1) The bidder's latest and valid company documents: ① Vergi levhası; ② imza sirküleri; ③ işletme ruhsatı sanayi odası belgesi veya yeterlilik belgesi;**

**2) 表 1 要求的资质和业绩证明文件;**

## 2) Qualifications and Past experience documents as required in Table 1;

### 4.4 询价文件的澄清

#### 4.4 Clarification of request-for-quotations documents

4.4.1 有关本项目询价文件的澄清问题，询价人将会通过邮件通知有意向的投标人；

4.4.1 The RFQ will notify interested Bid-submitting parties of clarification questions regarding the RFQ document for this project by mail;

## 5、投标文件的递交

### 5、 Submission of tender documents

5.1 投标文件递交的截止时间（开标时间）：暂定 2024 年 1 月 22 日上午 10 点【具体以开标通知为准】。

5.1 Deadline for submission of bid documents (bid opening time): tentatively scheduled for January 22, 2024 at 10:00 a.m. [subject to bid opening notice].

5.2 投标文件的送达方式：现场递交投标文件；

5.2 Delivery of tender documents: On-site delivery of tender documents;

5.3 开标地点：Akyuva Mahallesi, EMBA Küme Evler No.1, Yumurtalık, Adana, Türkiye【具体以开标通知为准】。

5.3 Tender opening place: Akyuva Mahallesi, EMBA Küme Evler No. 1, Yumurtalık, Adana, Türkiye [subject to the notice of tender opening].

## 6、发布媒介

### 6. Publishing medium

6.1 本询价公告在 EMBA 公司官网（<https://embapower.com/>）公开发布；

6.1 This RFQ is publicly available on the official website of EMBA (<https://embapower.com/>);

## 7、招标人联系方式

### 7、 Bidder's contact information

7.1 招标人 Tenderer: EMBA Elektrik Uretim A.S.;

7.2 联系人 Contacts: HOU ZHENCHAO;

7.3 联系邮箱地址：主送 zhenchaohou@embapower.com，抄送 HongDequan@embapower.com

7.3 Contact e-mail addresses: Main Send: zhenchaohou@embapower.com, Cc: HongDequan@embapower.com.

表 1-询价项目信息表

Table 1 - RFQ Project Information Sheet

序号 NO.	标段名称 Name of bidding section	工作范围 Scope of work	采购方式 Mode of procurement	资质和业绩要求 Qualification and Past experience requirements
1	土耳其胡努特鲁发电厂 1 号机组 C 级检修无损检测及热处理项目 Turkey Hunutlu Power Plant Nondestructive Examination (NDE) and Heat Treatment of Unit 1 C-level Maintenance (Preventive Maintenance)	详见附件 1 See annex 1 for details	公开询价 综合评估 Public request for quotation Comprehensive assessment	<p>(1) 根据 TS EN ISO 17020 和 TS EN ISO 171025 标准, 招标方 (或承包商) 必须获得土耳其认证机构 (TÜRKAK) 的 A 类组织认证。TÜRKAK 认证文件和人员的无损检测资格证书须在投标文件中提供。 The Bidding Party (or Contractor) must be accredited as a Type A organization by the Turkish Accreditation Agency (TÜRKAK) according to TS EN ISO 17020 and TS EN ISO 17025 standards. TÜRKAK accreditation documents and NDE (Non-Destructive Testing) qualification certificates of the personnel shall be involved in bidding documents.</p> <p>(2) 投标人应具备 600MW 及以上土耳其燃煤火电机组金属无损检测及热处理业绩, 并在投标文件中提供书面证明文件 (合同扫描件)。 (2) The Bid-submitting Party (or Contractor) shall be engaged (or involved) in the NDE and heat treatment activity for generator-units of 600MW and above coal-fired power plant in Turkey before. A scanned copy of those contracts and work completion documents shall be enclosed in the bids.</p>
2	土耳其胡努特鲁发电厂 1 号机组 变压器预防性试验项目 Turkey Hunutlu Power Plant Transformer Preventive Maintenance (Test) for Unit 1	详见附件 2 See annex 2 for details	公开询价 综合评估 Public request for quotation Comprehensive assessment	<p>(1) 公司必须有土耳其电气工程协会证书、工程师必须具有 TEİAŞ 颁发的资格证书, 在投标时提供相关证明文件。 (1) The Bid-submitting Party (or Contractor) shall be certified by the Institute of Electrical and Electronics Engineers (IEE) and Turkish Electricity Transmission Company (TEİAŞ). All qualification documents shall be attached to the bids, or rather, a scanned copy of the certificates issued by IEE and TEİAŞ shall be enclosed in the bids.</p> <p>(2) 投标人应具备 400kV 主变或高厂变预防性试验业绩, 并在投标文件中提供书面证明文件 (合同扫描件)。 (2) The Bid-submitting Party (or Contractor) shall be engaged (or involved) in the preventive maintenance (test) for 400kV generator transformer or unit auxiliary transformer before. A scanned copy of those contracts and work completion documents shall be enclosed in the bids.</p>

具体信息及询价范围以询价文件为准。

Specific information and the scope of the tender shall be subject to the tender documents.

附件 1

Annex 1

序号 No.	项目名称 Item Description	材质 Material	规格 Dimensions	检测焊口数量 (道) Number of welds to be inspected (NDE)	检测方式 Type of Inspection	备注 Remark
1	水冷壁 Water wall	SA-213T12	Φ35×6.5	10	RT	
2	水冷壁集箱手孔 Water wall header manhole	SA-182F12CL2	Φ152×25	1	UT	热处理 Heat treatment
3	末级过热器 Final Super-Heater superheater	S30432	Φ51×7.8	2	RT	
4	高温再热器 High-temperature reheater	SA-213TP310HCbN	Φ51×4	2	RT	
5	水冷壁集箱接管座 Water wall header support	SA-213T12	Φ32×7	90	MPT	
6	水冷壁帮带焊缝 Weld (joint) between the water wall and the steel plate	SA-213T12	L=2m	8	MPT	
7	省煤器上集箱接管座 Economizer upper header support	SA-210C	Φ60×10	19	MPT	
8	末过出口集箱接管座 Final Super-Heater outlet header support	SA-213 T92	Φ51×11.3	31	MPT	热处理 Heat treatment
9	末过出口延伸段焊口 Final Super-Heater outlet extension welds	SA-335M P92	Φ443.5×81.5	1	UT	热处理 Heat treatment
10	末过出口延伸段 Final Super-Heater outlet extension	SA-335M P92	Φ443.5×81.5	1	金相分析 Metallographic Testing	
11	高温再热蒸汽管道 High-temperature reheat steam pipes	SA-335 P92	Φ647.5×37.5	1	金相分析 Metallographic Testing	
12	主汽疏水 Main steam traps	A335P92	Φ88.9×21	1	RT	热处理 Heat treatment
13	主汽疏水 Main steam traps	A335P92	Φ60.3x14.5	3	RT	热处理 Heat treatment
14	右侧高压主汽门后疏水手动门	A335P91	Φ60x16	2	RT	

序号 No.	项目名称 Item Description	材质 Material	规格 Dimensions	检测焊口数量 (道) Number of welds to be inspected (NDE)	检测方式 Type of Inspection	备注 Remark
	Manual drain valve behind the right high-pressure main steam valve					
15	右侧高压主汽门后疏水气动门 Pneumatic drain valve behind the right high-pressure main steam valve	A335P91	Φ60x16 Φ73X9.5	各 1	RT	
16	左侧补汽阀后气动疏水阀 Pneumatic drain valve behind left steam supplement valve	A335P91	Φ60x11 Φ73X9.5	各 1	RT	热处理 Heat treatment
17	汽水分离器系统 Steam separator	SA-182F12CL2	/	2	MPT	
18	汽轮机轴瓦 Turbine bushings	/	/	6	UT	
19	1#抽逆止阀前疏水手动隔离阀内漏 更换 Replacement of the manual isolation valve 1 in front of the check valve	F22	φ60×5.5/φ73×9.5	2	RT	
20	凝结水管道流量喷嘴 Condensate pipe flow nozzle	20#(SA106C)	φ457×14	18	UT	

附件 2

Annex 2

序号 No.	试验项目 Test Items	备注 Remark
一	1 号主变预防性试验 Transformer preventive tests for Unit 1	
1	1 号主变绕组变形试验 Transformer winding deformation test for Unit 1	
2	1 号主变绕组直流电阻 Transformer DC winding resistance test for Unit 1	
3	1 号主变绕组连同套管的介质损耗角正切值 $\tan\delta$ 试验 Transformer winding and bushing dielectric loss tangent $\delta$ test for Unit 1	
4	1 号主变绕组绝缘电阻、变比试验 Transformer windings insulation resistance and transformation ratio test for Unit 1	
5	高厂变绕组变形 Transformer winding deformation test for Unit Auxiliary Transformer 1	
二	6kV 电缆试验项目 Test items for 6kV cables	
1	1 号机组闭式泵 A 变频闸刀切换柜至闭式水泵 A 电机 6kV 动力电缆交流耐压试验 AC voltage withstand test for 6kV power cables between the switch cabinet and motor of the Closed Cooling Water Pump A for Unit 1	
2	1 号机组闭式泵 B 变频闸刀切换柜至闭式水泵 B 电机 6kV 动力电缆交流耐压试验 AC voltage withstand test for 6kV power cables between the switch cabinet and motor of the Closed Cooling Water Pump B for Unit 1	
3	1 号机组 6kV A 段 GW17 柜至 1 号机组闭式水泵电机变频器 6kV 电源电缆交流耐压试验 AC voltage withstand test for 6kV power cables between GW17 cabinet in Unit 1 6kV Section A and the frequency converter of Unit 1 closed cooling water pump	
4	1 号机组闭式水泵电机变频器至闭式泵 A 变频闸刀切换柜 6kV 电缆交流耐压试验 AC voltage withstand test for 6kV power cables between the frequency converter of the electrical cabinet for Unit 1 closed cooling water pump and switch cabinet of Unit 1 Closed Cooling Water Pump A	
5	1 号机组闭式水泵电机变频器至闭式泵 B 变频闸刀切换柜 6kV 电缆交流耐压试验 AC voltage withstand test for 6kV power cables between the frequency converter of the electrical cabinet for Unit 1 closed cooling water pump and switch cabinet of Unit 1 Closed Cooling Water Pump B	
三	封闭母线和避雷器试验 Test items for the enclosed busbar and lightning arrester	
1	封闭母线交流耐压试验 Enclosed busbar AC voltage withstand test	
2	1 号主变 380kV 氧化锌避雷器直流参考电压 ( $U_{1mA}$ ) 及 0.75 倍 $1mA$ 下的泄漏电流	

序号 No.	试验项目 Test Items	备注 Remark
	Leakage current meter test under U <sub>1</sub> mA (DC reference voltage) and 75 percent of U <sub>1</sub> mA for 380kV ZnO lightning arrester of Unit 1	
一	1号主变预防性试验 Transformer preventive tests for Unit 1	
1	1号主变绕组变形试验 Transformer winding deformation test for Unit 1	